



BG – Този продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитна съвместимост (2014/30/ЕС) и Директивата за ограничаване на опасните вещества (2011/65/ЕС), актуализирана с Директива (ЕС) 2015/863.

EL – Το προϊόν αυτό διακρίνεται από τη σήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014/30/ΕΕ) και της οδηγίας ROHS (2011/65/ΕΕ εννημερωμένη από την 2015/863/ΕΕ).

EN- This product carries the CE mark in compliance with the provisions of the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU) and the RoHS Directive (2011/65/EU updated by 2015/863/EU).

IT – Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità con le disposizioni della direttiva di compatibilità elettromagnetica (2014/30/EU) e della direttiva ROHS (2011/65/EC aggiornata alla 2015/863/EU).

FR - Ce produit est marqué du label CE conformément aux dispositions de la directive de compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) et de la directive ROHS (2011/65/UE) mise à jour sur la base de la directive 2015/863/UE.

DE - Dieses Produkt ist entsprechend den Vorschriften der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der RoHS-Richtlinie (2011/65/UE), die durch die Richtlinie 2015/863/EU aktualisiert wurde, mit der CE-Kennzeichnung versehen.

ES – Este producto lleva el marcado CE de conformidad con las disposiciones de las directivas de compatibilidad electromagnética (2014/30/UE) y ROHS (2011/65/UE, modificada en la directiva 2015/863/UE).

RU - Данное изделие имеет маркировку CE в соответствии с положениями Директивы об электромагнитной совместимости (2014/30/CE) и Директивы ROHS (2011/65/ЕU с поправкой 2015/863/ЕU).

TR – Bu ürün, Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi (2014/30/UE) ve (2011/65/UE) tarafindan güncellenmiş 2015/863/UE ROHS Direktifi hükümlerine uygun olarak CE işareti ile işaretlenmiştir.

NL – Tässä tuotteessa on CE-merkintä sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin (2014/30/EU) ja direktiivin 2015/863/EU päivittämän RoHS-direktiivin (2011/65/EU) mukaisesti.

FI – TTässä tuotteessa on CE-merkintä sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin (2014/30/EU) ja direktiivin 2015/863/EU päivittämän RoHS-direktiivin (2011/65/EU) mukaisesti.

SV – Den här produkten har markerats med CE-märkning i enlighet med lagstiftning om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) och ROHS-direktiv (2011/65/EU) som uppdateras av 2015/863/EU).

DA - Dette produkt er CE-mærket i overensstemmelse med bestemmelserne i direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og ROHS-direktivet (2011/65/EU) opdateret af 2015/863/EU.

NO - Dette produktet er CE-merket i samsvar med bestemmelsene i direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og RoHS-direktiv (2011/65/EU, oppdatert ved direktiv 2015/863/EU).

PT – Este produto tem aposta a marca CE que atesta a sua conformidade com as disposições das diretivas relativas à compatibilidade eletromagnética (2014/30/UE) e da diretiva ROHS (2011/65/UE atualizada à diretiva 2015/863/UE).

CS – Tento výrobek je označen značkou CE v souladu s ustanoveními směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU) a směrnice ROHS (2011/65/EU), aktualizovanou směrnici 2015/863/EU.

SL - Ta izdelak je opremljen z znakom CE v skladu z določili direktive o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU) in direktive ROHS (2011/65/EU, posodobljene z 2015/863/EU).

HR – Ova proizvod je označen CE oznakom sukladno odredbama Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti (2014/30/EU) i ROHS Direktive (2011/65/E2), ažurirane Direktivom 2015/863/EU.



#### EN - LEGAL WARRANTY INFORMATION

Our products are covered by a legal warranty for any absence of conformity in accordance with the consumer protection laws.

For further information view the page [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

#### IT - INFORMAZIONI SULLA GARANZIA LEGALE

I nostri prodotti sono coperti da garanzia legale per i difetti di conformità secondo quanto previsto dalle leggi nazionali applicabili a tutela del consumatore.

Per ulteriori informazioni consultare la pagina [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

#### FR - INFORMATIONS SUR LA GARANTIE LÉGALE

Nos produits sont couverts par la garantie légale pour les défauts de conformité conformément à ce qui est prévu par les lois nationales applicables dans le cadre de la protection des consommateurs.

Pour de plus amples informations, consulter la page [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

#### DE INFORMATIONEN ZUR GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNG

Unsere Produkte verfügen über eine gesetzliche Gewährleistung für Konformitätsdefekte gemäß der in den anwendbaren nationalen Konsumentenschutzgesetzen enthaltenen Vorschriften. Für weiterführende Informationen besuchen Sie bitte die Website [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

#### ES - INFORMACIONES SOBRE LA GARANTÍA LEGAL

Nuestros productos están cubiertos por una garantía legal por los defectos de conformidad, de acuerdo con lo previsto por las leyes nacionales aplicables en tutela del consumidor.

Para mayor información consulte la página [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

#### TR - YASAL GARANTİYLE İLGİLİ BİLGİLER

Ürünlerimiz, tüketiciyi korumasına yönelik yürürlükte yasalarda şart koşulanlara uyumlu olarak ilgili kusurlar açısından yasal garanti kapsamındadır.

Diğer bilgiler için şu adresteki sayfaya başvuru: [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

#### NL - INFORMATIE OVER DE WETTELIJKE GARANTIE

Onze producten zijn gedekt door wettelijke garantie voor defecten van de conformiteit overeenkomstig de toepasselijke nationale wetgeving ter bescherming van de consument.

Raadpleeg voor meer informatie de pagina [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

#### FI - TIETOJA LAKISÄÄTEISTÄ TAKUUSTA

Tuotteillamme on lakisäätäinen takuu, joka kattaa tuotevialt kuluttajan suojaa koskevien kansallisten lakien mukaisesti.

Jos haluat lisätietoja, käy sivulla [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

#### SV - INFORMATIONER OM LAGLIG GARANTI

Våra produkter täcks av laglig garanti för defekter i överensstämmelse med vad som förutses av de tillämpbara nationella lagarna för konsumentskydd.

För ytterligare informationer, konsultera sidan [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

#### DA - INFORMATIONER OM RETLIG GARANTI

Vores produkter er dækket af retlig garanti for manglende overensstemmelse i henhold til de gældende nationale forbrugerbeskyttelseslove.

For yderligere oplysninger henvises til siden [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

#### NO - INFORMASJON RETTLIG GARANTI

Våre produkter er dekket av garanti i henhold til gjeldende lovgivning i det enkelte bruksland og eventuelle øvrige retningslinjer eller bestemmelser for forbrukervern.

For ytterligere informasjon henvises det til [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

#### PT - INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA LEGAL

Os nossos produtos são abrangidos pela garantia legal para defeitos de conformidade de acordo com o previsto pelas leis nacionais aplicáveis de tutela do consumidor.

Para mais informações, consultar a página [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

#### CS - INFORMACE O ZÁKONNÉ ZÁRUČE

Naše výrobky jsou kryty zákonnou zárukou za vady v souladu s požadavky národní legislativy použitelné na ochranu spotřebitele.

Bližší informace naleznete na internetové stránce [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

#### SL - INFORMACIJE O ZAKONSKI GARANCIJI

Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za pomanjkljivosti glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo, ki se uporablja za varstvo potrošnikov.

Za več informacij glejte spletno stran [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

#### HR - INFORMACIJE O JAMSTVU

Naši proizvodi su pokriveni su zakonskim jamstvom za nedostatke u skladu s nacionalnim zakonima koji se primjenjuju za zaštitu potrošača.

Više informacija potražite na stranici [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

#### BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОННАТА ГАРАНЦИЯ

Нашите продукти са покрити със закона за гаранция за дефекти в съответствието, според предвиденото в приложените национални закони за защита на потребителя.

За допълнителна информация, консултирайте страницата [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

#### EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΝΟΜΙΜΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η προϊόντα μας καλύπτονται από νόμιμη εγγύηση σε περίπτωση έλλειψης συμμόρφωσης σύμφωνα με όσα προβλέπονται από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την προστασία του καταναλωτή. Για περαιτέρω πληροφορίες συμβουλευτείτε τη σελίδα [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)



#### EN - INSTRUCTIONS FOR THE DISPOSAL OF APPARATUS FOR USE DOMESTIC

This symbol that appears on the product or package indicates that the product must not be disposed of with other domestic waste.

Users must dispose of the devices by bringing them to the proper collection centre for recycling electric and electronic devices.

Separate collection and recycling of scrap devices promotes the conservation of natural resources and ensures that these devices are scrapped properly, respecting the environment and protecting health.

For further information regarding collection areas for scrap devices, contact the Municipality, local waste disposal service or the shop where the product was purchased.

For more information, visit the website <http://www.cellularline.com>

#### IT - ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI

Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici.

Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al centro di raccolta indicato per il successivo riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

La raccolta separata e il riciclo delle apparecchiature da rottamare favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali apparecchiature vengano rottamate nel rispetto dell'ambiente e della tutela della salute.

Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattare il proprio Comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Per ulteriori informazioni visitare il sito web <http://www.cellularline.com>

#### FR - INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES APPARELS POUR LES UTILISATEURS À DOMICILE

Ce symbole qui apparaît sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit ne doit pas être éliminer avec les autres déchets domestiques.

Les utilisateurs doivent pouvoir à l'élimination des appareils à mettre à la casse en les remettant au centre de collecte indiqué pour le recyclage subséquent des appareils électriques et électroniques.

La collecte sélective et le recyclage des appareils à mettre à la casse favorisent la conservation des ressources naturelles et garantissent l'élimination de ces appareils en respectant l'environnement et la sauvegarde de la santé.

Pour plus d'informations sur les centres de récolte des appareils à éliminer, contactez votre commune de résidence, le service local de recyclage des déchets ou le magasin auprès duquel a été acheté le produit.

Pour plus d'informations, veuillez consulter le site web <http://www.cellularline.com>

#### DE - ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG VON GERÄTEN FÜR PRIVATHAUSHALTE

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Elektrische sowie elektronische Geräte, die entsorgt werden sollen, müssen zu einer entsprechenden Sammelstellen zur Wiederverwertung gebracht werden.

Die Abfalltrennung und Wiederverwertung elektrischer/elektronischer Geräte hilft die natürlichen Ressourcen zu erhalten und garantiert, dass diese Geräte gemäß Umwelt- und Gesundheitsschutz entsorgt werden.

Für weitere Informationen zu den Sammelstellen elektrischer/elektronischer Geräte die Stadtwartung vor Ort, den örtlichen Wiederverwertungsservice oder das Geschäft kontaktieren, in dem das Produkt gekauft wurde. Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite <http://www.cellularline.com>.

ES - INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE APARATOS PARA USO DOMÉSTICO Este símbolo que aparece en el producto o en el empaque indica que el producto no se debe eliminar con otros residuos domésticos.

Los usuarios deben eliminar los aparatos a desguazar llevándolos al centro de recogida indicado para el sucesivo reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos.

La recogida separada y el reciclaje de los aparatos a desguazar favorecen la conservación de los recursos naturales y garantizan que dichos aparatos sean desguazados en el respeto del medio ambiente y tutelando la salud.

Para mayor información sobre los puntos de recogida de los aparatos a desguazar contacte su ayuntamiento de residencia, el servicio local de eliminación de residuos o la tienda en la que ha comprado el producto.

Para mayor información visite el sitio web <http://www.cellularline.com>

#### RU - УКАЗАНИЯ БЫТОВЫМ ПОТРЕБИТЕЛЯМ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ

Данный символ, который имеется на изделии или упаковке, указывает на то, что изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами.

Пользователи должны позаботиться о переработке утилизируемого оборудования, сдав его в центр сбора отходов, занимающийся рециркуляцией электрического и электронного оборудования.

Раздельный сбор и переработка утилизируемого оборудования способствуют охране природных ресурсов и обеспечивают утилизацию такого оборудования, исключая негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.

Для получения подробной информации, касающейся пунктов сбора утилизируемой аппаратуры, обращайтесь к местным органам, ответственным за утилизацию отходов, или в магазин, в котором было куплено изделие.

Для получения подробной информации посетите сайт <http://www.cellularline.com>

#### TR - EVDE KULLANIMA YÖNELİK ÇİHAZLARIN BERTARAFI İÇİN TALİMATLAR

Ürünün veya ambalajının üzerinde bu işareti bulunmaz, söz konusu ürünün diğer ev aletleriyle birlikte bertaraf edilemeyeceğini gösterir.

Kullanıcıların imha edilerek çihazları, elektrikli ve elektronik çihazların daha sonarında geri dönüştürülmesi için belirlenen toplama merkezlerine götürerek bertaraf etmeleri gerekir.

İmha edilcek çihazların ayrı toplanması ve geri dönüştürülmesi, doğal kaynakların korunmasına sağlarken, söz konusu çihazların çevre ve sağlığını korumasına uygun şekilde bertaraf edilmesini garanti eder.

İmha edilcek çihazların toplanadıkları noktalarla ilgili ayrıntılı bilgi almak için bulduğunuz Belediyeye, yerel atık bertaraf hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile bağlantı kurun.

Daha fazla bilgi almak için <http://www.cellularline.com> web sitesini ziyaret edin.

#### NL - INSTRUCTIES VOOR DE VERNIETIGING VAN APPARATUUR VOOR HUISHOUDELIJKE GEBRUIKERS

Dit symbool wordt afgebeeld op het product of op de verpakking en geeft aan dat het product niet samen met ander huishoudelijk afval vernietigd mag worden.

De gebruikers moeten de te vernietigen apparatuur inleveren bij een erkend inzamelcentrum voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

De gescheiden inzameling en de recycling van afgedankte apparatuur begunstigen de instandhouding van de natuurlijke rijkdommen en waarborgen dat deze apparaten worden vernietigd in overeenstemming met de voorschriften voor de bescherming van het milieu en de volksgezondheid.

Voor meer informatie over de afvalverzamelpunten voor de afgedankte apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Ga voor meer informatie naar ons website <http://www.cellularline.com>

#### FI - OHJEET KOTITALOUSKÄYTTÖÄ OLEVIA LAITTEIDEN HÄVITTÄMISESTÄ

Tämä tuotteesta tai tuotepakkauksessa oleva symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa

hävittää yhdessä muiden kotitalousjätteen mukana.

Käyttäjien on hävitettävä romutettavat laitteet viemällä nämä keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten.

Romutettavien laitteiden erillinen keräys ja kierrätys edistävät luonnonvarojen säilymistä ja takaavat, että laitteet romutetaan ympäristöä ja terveyttä suojelevalle tavalla.

Jos haluat lisätietoja romutettavien laitteiden keräyspisteistä, ota yhteyttä omaan asuinpaikkaan, paikalliseen jätehuoltoon tai liikkeeseen, josta tuote on hankittu.

Jos haluat lisätietoja, käy verkkosivulla <http://www.cellularline.com>

#### SV - INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFANDE AV APPARATER FÖR ANVÄNDARE I PRIVAT HUSHÅLL

Denna symbol på produkten eller på förpackningen visar att denna produkt inte får kastas med dina andra hushållsoppor

Användarna ska avyttra utrustningen som ska skrotas genom att ta dem till ett insamlingscenter för återvinning av elektriska och elektroniska apparater.

Separat insamling och återvinning av utrustningar som ska skrotas främjar bevarandet av naturresurser och säkerställer att dessa utrustningar återvinns med iakttagelse av miljö och hälsa.

För ytterligare informationer om insamlingsplatserna för apparater som ska skrotas, vänligen kontakta din lokala kommunförvaltning, service för avfallshantering eller affären där du köpte produkten

För ytterligare information konsultera webbplatsen <http://www.cellularline.com>

#### DA - INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE AF APPARATER TIL BRUGERE I PRIVATE HUSHOLDNINGER

Dette symbol på produktet eller emballagen betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald.

Brugerne skal sørge for bortskaffelsen af apparaterne ved at bringe dem til autoriserede indsamlingssteder for genindvinding af elektriske og elektroniske apparater.

Indsamling og separat genindvinding af apparater, som skal bortskaffes, medvirker til at bevare naturens ressourcer og sikrer, at apparaterne bortskaffes på en miljøsikker måde, som også beskytter sundheden.

Du kan få yderligere oplysninger om indsamlingssteder for apparater, som skal bortskaffes, ved at kontakte det lokale renovation-sfirma eller butikken, hvor du har købt apparatet.

Du kan finde flere oplysninger på vores hjemmeside <http://www.cellularline.com>

#### NO - ANVISNINGER VED AVFALLSHÅNDTERING AV FORBRUKERELEKTRONIKK

Dette symbolet er påsett selv produktet eller innpakningen, og betyr at produktet ikke må kastes sammen med annet husholdningsaffall.

Brukeren skal selv stå for transporten til avfallshåndteringsanlegget, slik at apparatet kan resirkuleres i henhold til gjeldende bestemmelser for håndtering av elektrisk og elektronisk avfall.

Kildesortering og resirkulering av apparater som skal skrotes bidrar til å bevare av naturressursene, og sikrer at kasseringsen av apparat utføres i tråd med gjeldende miljøbestemmelser.

Før ytterligere informasjon angående kildesortering av apparatene, bes man kontakte hjemkommunen, det lokale avfallshåndteringsanlegget, eller forhandleren hvor man kjøpte produktet.

Før ytterligere informasjon henvises det til nettsiden <http://www.cellularline.com>

#### PT - INSTRUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DESTINADAS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS

(Aplicável nos países da União Europeia e naqueles com sistemas de recolha seletiva)

A marca aposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida.

Para evitar danos ao ambiente ou a saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto do outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos naturais.

Convidamos os utilizadores domésticos a contactar o revendedor do qual

adquirirmos o produto ou o departamento local competente para solicitar todos os in-formações relativas a recolha seletiva e a reciclagem para este tipo de produto. Convi-damos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar os termos e as condições do contrato de compra. Este produto não deve ser eliminado junto com outros resíduos comerciais. Este produto contém no seu interior uma bateria que não pode ser substituída pelo utilizador. Não tente abrir o dispositivo nem retirar a bateria porque isso pode causar problemas de funcionamento e danificar gravemente o produto. Em caso de eliminação do produto, pedimos que contacte a entidade local responsável pelo tratamento e eliminação de resíduos, para que proceda à remoção da bateria. A bateria contida no interior do dispositivo foi concebida para poder ser utilizada durante todo o ciclo de vida útil do produto. Para mais informações visite o site web http://www.cellularline.com

CS – POKYNY PRO LIKVIDACI ZAŘIŽENÍ SOUKROMÝCH UŽIVATELŮ (Použije se ve státech Evropské Unie a v zemích se zavedeným systémem třídění odpadů.) Značka umístěná na výrobku nebo v jeho dokumentaci znamená, že po ukončení živ-notnosti nesmí být tento výrobek zlikvidován společně s jiným komunálním odpadem. Za účelem zabránění případným škodám na životním prostředí nebo na zdraví způs-obným nesprávnou likvidací odpadů žádáme uživatele, aby tento výrobek recyklovali odpovídavým způsobem a odděleně od ostatního odpadu, čímž pomohou udržetl-en životní prostředí v dobrém stavu. Uživatelé, se soukromé osoby žádáme, aby kontaktovali prodejce, u něhož výrobek zakoupili, nebo místní úřad určený k poskytování informací týkajících se tříděního odpadu a recyklace tohoto druhu výrobků. Uživatelé –podniky žádáme, aby kontaktovali svého dodavatele a zkontrolovali podmínky přísl-uvné kupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem pocházejícím z obchodní činnosti. Uvnitř tohoto výrobku se nachází baterie, kterou uživatel nemůže vyměnit. Než použijete zařízení otevřít nebo baterii vyjmát – takový postup může způsobit poruchu a vážné poškodit výrobek. V případě likvidace výrobku Vás prosíme, abyste kontaktovali místní zařízení pro likvidaci odpadů, které baterii vyjme. Baterie umístěná ve výrobku byla navržena tak, aby mohla být používána během celé životnosti zařízení. Další informace můžete nalézt na webové stránce http://www.cellularline.com

SL – NAVODILA ZA ODLAGANJE ODPADNE OPREME UPORABNIKOV V ZASEBNIH GO-SPODINSTVIH (uporabljajo v državah Evropske Unije in ostalih s sistemi ločenega zbiranja odpadkov) Oznaka na izdelku ali njegovi dokumentaciji pomeni, da izdelka ne smete zavreči sku-paj z drugimi gospodinjstvi odpadki na koncu življenjskega cikla. Za preprečitev mo-žnebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, prosimo uporabnika, da loči ta izdelki od ostalih vrst odpadkov in ga odgovorno re-klificira ter stemb podjetje sonaravno ponovno uporabo materialnih virov. Uporabniki v gospodinjstvih so vabljeni, da stopijo v stik s prodajalcem, pri katerem so izdelek kupi-li, ali na krajevni upravni organ, za podrobnosti glede ločenega zbiranja in recikliranja za to vrsto izdelka. Poslovni uporabniki so vabljeni, da stopijo v stik z dobaviteljem in preverijo pogoje nakupne pogodbe. Tada izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugih industrijskih odpadkov. Ta izdelek ima notranjo baterijo, ki jo ne more zamenjati upo-rabnik, ne poskušajte odpreti naprave ali odstraniti baterije, ker bi to lahko povzročilo okvaro in resno poškodovalo izdelek. V primeru odstranitve tega izdelka se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov, kjer bodo odstranili baterijo. Bate-rija, ki se nahaja v napravi, je zasnovana tako, da je v uporabi celoten življenjski cikl izdelka. Za dodatne informacije obiščite spletno mesto http://www.cellularline.com

HR – UPUTE ZA ODLAGANJE UREDAJA ZA KUĆNU UPORABU (Primjenjuju u zemljama Evropske unije i onima s posebnim sustavima za odvojenno skupljanje otpada) Oznaka na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne smi-je biti zbrinut s ostalim kućnim otpadom na kraju svog životnog ciklusa. Kako bi se izbjeglo oštećenje okoliša ili zdravlja uzrokovanog neprikladnim odlaganjem otpada, korisnik se poziva da odvoji ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklira kako bi promicao održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućans-

tvima trebali bi trebali bi kontaktirati prodavača kod kojega ste proizvod kupili ili lokalni ured odgovoran za sve informacije vezane za odvojenno skupljanje i recikliranje za ovu vrstu proizvoda. Poslovni korisnici pozivaju se da se obrate dobavljaču i provjere uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaj proizvod ne smije se odlagati zajedno s drugim komercijalnim otpadom. U ovom se proizvodu nalazi bateriju koju korisnik ne može zamijeniti, ne pokušavajte otvoriti uređaj ili ukloniti bateriju, jer to može uzrokovati i kvarove i ozbiljno oštetiti proizvod. U slučaju zbrinjavanja proizvoda, obratite se lokalnoj organizaciji za zbrinjavanje otpada kako biste uklonili bateriju. Bateriju koja se nalazi unutar uređaja je dizajnirana da se koristi tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda. Za više informacija posjetite web stranicu http://www.cellularline.com BG – ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО ЗА ДОМАШНИ ПОТРЕБИТЕЛИ (Отнася се за страни от Европейския съюз и такива, в които има система за разделно събиране на отпадъци) Маркировката на продукта или в документацията показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния цикъл. За избягване на вреди за околната среда или за здравео, причинени от неправилно изхвърляне на отпадъци, се приканва потребителят да разделя този продукт от другите видове отпадъци и да го рециклира така, че да се улесни устойчивата повторна употреба на материалните ресурси. Домашните потребители се приканват да се свържат с търговеца, от когото са придобили продукта, или с местния офис, предвиден за всякаква информация относно разделното събиране и рециклиране на този тип продукт. Бизнес потребителите се приканват да се свържат със своя доставчик и да проверят откъде условия на договора за закупуване. Този продукт не трябва да се изхвърля с другите търговски отпадъци. Този продукт включва батерия, която не може да се подмени от потребителя; не се опитвайте да отворите устройството или да извадите батерията, тъй като това може да причини неизправности и да застраши сериозно продукта. В случай на изхвърляне на продукта се препоръчва да се свържете с местния център за деполиране на отпадъци, за да извършат изваждането на батерията. Батерията, съдържаща се в устройството, е защитена, за да може да се използва през целия експлоатационен цикъл на продукта. За допълнителна информация посетете уеб сайта http://www.celu-larline.com

EL – ΟΑΦΗΓΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ (Εφαρμόζεται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εκείνες με συντήσιμα ηλεκτρικής αλληλογίε) Το σήμα επί του προϊόντος ή στην τεχνική οθόνη το δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορριμματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Για να αποφύγετε οποιαδήποτε βλάβες στο περιβάλλον ή στην υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των απορριμμάτων, καλείται ο πελάτης να διαχωρίσει το προϊόν από από άλλους τύπους απορριμμάτων και να ανακυκλώσει με τρόπο υπεύθυνο συμβάλλοντας στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι οικιακοί καταναλωτές καλούνται να επικοινωνήσουν με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράσθηκε το προϊόν ή το τοπικό γραφείο αρμόδιο για όλες τις πληροφορίες σχετικά με την ηλεκτρική αλληλογίη και την ανακύκλωση αυτού του τύπου προϊόντος. Οι χρήστες επιχειρήσεων καλούνται να επικοινωνήσουν με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορριμματα. Αυτό το προϊόν διαθέτει εσωτερική μπαταρία που δεν αντικαθίσταται από τον πελάτη. Μη προσπαθήσετε να ανοίξετε τη συσκευή ή να αφαιρέσετε την μπαταρία, αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσεπιθυμητές, και να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση διάθεσης του προϊόντος, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον τοπικό οργανισμό διάθεσης απορριμμάτων για την αφαίρεση της μπαταρίας. Η μπαταρία που περιέχεται στη συσκευή έχει σχεδιαστεί ώστε να χρησιμοποιείται καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Για περαιτέρω πληροφορίες επισκεφθείτε το site web http://www.cellularline.com



EN- Using the device may, in some cases, interfere with the correct functioning of medical devices (e.g. pacemakers). Prolonged exposure to high volume and prolonged use may cause permanent damage to hearing. Do not use the device in places where being unable to hear external noises could prove dangerous (e.g. railway crossings, train platforms) If used when driving, comply with the regulations in force in the relevant country. Children should be supervised when using the device and all accessories and packaging should be kept out of their reach.

Do not expose the device for prolonged periods to damp, dust, soot, steam, direct sunlight, and excessively high or low temperatures, which could result in it malfunctioning.

IT - L'utilizzo del dispositivo può in alcuni casi interferire con il corretto funzionamento di dispositivi medici (e.g. Pacemaker) L'esposizione prolungata a un volume elevato ed un utilizzo prolungato possono provoca-re danni permanenti all'udito. Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe risultare pericoloso non sentire i suoni ambientali (e.g. passaggi a livello, sulle banchine delle stazioni dei treni) In caso di utilizzo durante la guida attenersi alle normative vigenti nei rispettivi paesi Sorvegliare i bambini quando utilizzano il dispositivo, inoltre, tenere fuori dalla loro portata accessori o parti di packaging Non collocare il dispositivo in luoghi esposti a umidità, polvere, fuliggine, vapore, luce solare diretta, temperature troppo elevate o troppo basse, in caso contrario potrebbero verificarsi malfunzionamenti.

FR - L'utilisation du dispositif peut, dans certains cas, interférer avec le bon fonctionnement d'appareils médicaux (pacemaker par ex.). Une exposition à un volume élevé et une utilisation prolongée peuvent provoquer des lésions permanentes à l'ouïe.

Ne pas utiliser le dispositif dans des lieux où le fait de ne pas entendre les bruits environnants peut être dangereux (par ex. passages à niveau, quais de gares). En cas d'utilisation pendant la conduite, respecter les réglementations en vigueur dans les pays d'utilisation. Surveiller les enfants quand ils utilisent le dispositif et garder les accessoires et les emballages hors de leur portée. Ne pas mettre le dispositif dans des endroits exposés à l'humidité, à la poussière, à la saie, à la vapeur, à la lumière directe du soleil, à des températures trop élevées ou trop basses, car ces conditions peuvent provoquer de mauvais fonctionnements.

DE- Die Benutzung des Gerätes kann in einigen Fällen mit dem korrekten Funktionieren von medizinischen Geräten (z.B. Herzschrittmacher) interferieren Die lang andauernde Aussetzung durch hohe Lautstärke und ein andauernder Gebrauch können permanente Gehörschäden verursachen. Das Gerät nicht an Orten benutzen, an denen es gefährlich sein könnte, die Umweltgeräusche nicht zu hören (z.B. Bahnübergänge, an Bahnsteigen) Im Fall von Benutzung am Steuer sind die gültigen Vorschriften des jeweiligen Landes zu beachten Kinder beaufsichtigen, wenn sie das Gerät benutzen, darüber hinaus Zuhörer oder Teile der Verpackung außer deren Reichweite aufbewahren. Das Gerät nicht an Orten platzieren, die Feuchtigkeit, Staub, Ruß, Dampf, direktes Sonnenlicht, zu hohe oder zu niedrige Temperaturen ausgesetzt sind, andernfalls könnten Fehlfunktionen auftreten.

ES- En algunos casos, el uso del dispositivo puede interferir en el correcto funcionamiento de dispositivos médicos (p.ej. marcapasos). La exposición prolongada a un volumen elevado así como el uso prolongado pueden

causar daño permanente de la audición.

No utilice este dispositivo en lugares donde la imposibilidad de oír los sonidos del entorno pueda resultar peligroso (p.ej. pasos a nivel, en los andenes de las estaciones de trenes) Si utiliza el dispositivo mientras conduce, cumpla las normas vigentes en los respectivos países Vigile a los niños cuando utilicen el dispositivo, además mantenga fuera de su alcance los accesorios y las piezas del embalaje No coloque el dispositivo en lugares expuestos a humedad, polvo, hollín, vapor, luz directa del sol, temperatura demasiado elevada o demasiado baja, lo de contrario podría provocar un funcionamiento incorrecto del dispositivo.

RU- В некоторых случаях устройство может создавать помехи исправной работе медицинских устройств (например, кардиостимуляторов). Длительная подверженность повышенной громкости и длительное применение могут вызвать необратимые нарушения слуха.

Не пользоваться устройством в местах, где может быть опасным не слышать окружающие звуки (например, на железнодорожных переездах, на железнодорожных платформах).

При пользовании за рулем придерживаться действующих норм в соответствующих странах. Следить за детьми, когда они пользуются устройством. Не разрешать им брать аксессуары или части упаковки.

Не размещать устройство в местах, подверженных воздействию влаги, пыли, копоти, пара, прямых солнечных лучей, сильных высоким или слишком низким температур. В противном случае могут возникать неисправности.

TR- Cihazın kullanılması bazı durumlarda tbbi cihazların (örneğin, kalp pili) doğru çalışmasını engelleyebilir. Yüksek ses uzun süre maruz kalma ve uzun süre kullanma iştirme duyusunda kalıcı hasarlara yol açabilir. Cihazı tıvarkadı sesleri duymamanın tehlikeli olabileceği yerlerde (örneğin, hemzemin geçitler, tren istasyonlarındaki peronlar) kullanmayın.

Sürüş sırasında kullanırken bulundduğunuz ülkenin yürürlükteki yasalarına uygun hareket edin. Cihazın kullanın çocukları gözetim altında bulundurun, ayrıca aksesuarları veya ambalaj elemanlarını erişimeycekleri yerlerde saklayın. Cihazın tem, toz, ısı, buhar, doğrudan güneş ışığı, aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklara maruz kalacağı yerlerde bulundurmayın, aksi halde arızalar meydana gelebilir.

NL - Het gebruik van het apparaat kan in enkele gevallen interfereren met de correcte werking van medische apparatuur (zoals bijv. pacemakers). Een langdurige blootstelling aan een hoog volume en een langdurig gebruik kan permanente gehoorschade veroorzaken.

Gebruik het apparaat niet in omgevingen waar het uitsluiten van omgevingsgeluidde gevaarlijk kan zijn (bijv. spoorwegergangen, op het Perron van treinstations). Wanneer het apparaat gebruikt wordt tijdens het rijden, moeten de plaatselijk geldende regelgevingen in acht worden genomen. Kinderen moeten tijdens het gebruik van het apparaat onder toezicht staan; houd accessoires of delen van de verpakking buiten het bereik van kinderen. Plaats het apparaat niet op plekken blootgesteld aan tocht/wegheid, stof, roet, stoom, direct zonlicht, te hoge of te lage temperaturen, omdat dit defecten ten gevolge kan hebben.

FI- Laitteiden käyttö voi joissakin tapauksissa häiritä lääkinnällisten laitteiden (esim. sydämentahdistinien) oikeaoppista toimintaa. Pitkäkestoinen altistuminen suurelle äänivoimakkuudelle ja pitkittetty käyttö voivat johtaa pysyviin kuulovaurioihin. Älä käytä laitetta kuuloaissa, joissa on tärkeää kuulla ympäristön äänet vaaratilanteiden välttämiseksi (esim. tavarasiirrykset ja junaa aseminen penkit). Ajon aikana käytettäessä noudata jomaansa vallitsevaa lainsäädäntöä Valvo lasten laitteen käyttöä ja pidä lisävarusteita ja pakkausosast lasten ulottumattomissa Älä aseta laitetta kosteudelle, pölylle, noelle, höyrylle, suoraalle auringon valolle, liian kuumalle tai liian kylmälle lämpötilalle altistuviin paikkoihin. Muussa tapauksena

seurauksena voi olla toimintahäiriöitä.

SV- Användningen av enheten, får inte på något sätt påverka korrekt funktion av medicinska tekniska utrustning (t.ex Pacemaker) Långvarig utsättning för en hög volym och en långvarig användning, kan orsaka permanenta hörselskador.

Använd inte enheten på platser där det kan vara farligt att inte höra ljuden i miljön (t ex järnvägsövergångar, tågperonger)

I händelse av användning under bilkörning följ gällande föreskrifter i de olika länderna Övervaka barn när de använder enheten, håll dessutom tillbehör och delar av förpackningen utom räckhåll för dem Placera inte enheten på platser, utsatta för fukt, damm, ånga, ådå, direkt solljus, alltför högå eller lågå temperaturer, i motsatt fall kan feelfunktioner uppstå.

DA- Brugen af enheden kan i nogle tilfælde forstyrre medicinske enheders (for eksempel Pacemaker) korrekte funktion Langvarig udsættelse for høj lydstyrke eller langvarig brug kan medføre permanente høreskade. Brug ikke enheden på steder, hvor det kan være farligt ikke at høre lydene fra omgivelserne (for eksempel Jernbaneevnergåinger, togstationer på banegårde) Hvis enheden bruges under kørsel skal man følge de enkelte landes gældende love Børn skal være under opsyn når enheden bruges, desuden skal tilbehør og emballagedele være uden for deres rækkevidde

Opbevar ikke enheder på steder udsat for fugt, støv, sod, damp, direkte sollys, for høje eller for lave temperature ellers kan det forårsage funktionsfejl.

NO- Når apparatet er i bruk kan det påvirke funksjonen til medisinsk utstyr (eks. Pacemaker)

Lang tids eksponering for høyt volum og bruk over lang tid uten påuser kan forårsake permanente skader på hørselen. Ikke bruk dette apparatet på steder hvor det kan være farlig å ikke høre lyder og støy i omgivelsen, for eksempel ved jernbaneoverganger, togstasjoner osv.) Hvis apparatet brukes i bilen bes man følge relevant lovgivning for veiferdsel som gjelder i bruklandet Barn må holdes under oppsyn når de bruker apparatet, og alt ekstratstyr og emballasje må utenfor deres rekkevidde

Apparatet må ikke oppbevares på steder med høy luftfuktighet, mye støv, støt, damp, direkte sollys, svært høye eller lave temperaturer. I motsatt fall kan det oppstå feil-funksjoner i apparatet.

PT - A utilização do dispositivo pode, nalguns casos, interferir com o funcionamento correto de dispositivos médicos (por ex. marca-passos cardiacos). A exposição prolongada a um volume elevado e uma utilização prolongada podem causar danos permanentes no ouvido.

Não utilize o dispositivo em locais em que poderia ser perigoso não ouvir os sons do ambiente (por ex. passagens de nível, plataformas de estações ferroviárias). Em caso de utilização durante a condução, respeite as normas em vigor nos respectivos países.

Mantenha as crianças sob vigilância quando utilizarem o dispositivo e mantenha também os acessórios ou partes de embalagem fora do alcance dasas. Não coloque o dispositivo em locais expostos a humidade, poeira, fuligem, vapor, luz solar direta, temperaturas demasiado elevadas ou demasiado baixas; do contrário, poderiam ocorrer maus funcionamentos.

Não utilize o dispositivo em locais em que poderia ser perigoso não ouvir os sons do ambiente (por ex. passagens de nível, plataformas de estações ferroviárias). Em caso de utilização durante a condução, respeite as normas em vigor nos respectivos países. Mantenha as crianças sob vigilância quando utilizarem o dispositivo e mantenha também os acessórios ou partes de embalagem fora do alcance dasas. Não coloque o dispositivo em locais expostos a humidade, poeira, fuligem, vapor, luz solar direta, temperaturas demasiado elevadas ou demasiado baixas; do contrário, poderiam ocorrer maus funcionamentos.

CS- Použití přístroje může v některých případech ovlivnit správné fungování lékařských zařízení (například Pacemaker)

Dlouhodobé vystavení vysoké hlasitosti a dlouhodobé používání může způsobit trvalé poškození sluchu. Přístroj nepoužívejte v místech, kde by mohlo být nebezpečné neslyšet okolní zvuky (např. na železničních přejezděch, na nástupišťích vlakových stanic)

V případě použití během řízení dodržujte platné předpisy v příslušných zemích Dohlížejte na děti v případě, že používají zařízení, a udržujte také mimo jejich dosah příslušného nebo jednotlivě častí bluení Nepokládejte přístroj na místa vystavená vlhkosti, prachu, sazí, páře, přímému slunečnímu záření, příliš vysokým nebo příliš nízkým teplotám, mohlo by docházet k poruchám.

SL- Uporaba naprave lahko v nekaterih primerih vpliva na pravilno delovanje medicinskih pripomočkov (npr. srčnih vzpodbujalnikov)

Dolgotrajna izpostavljenost visoki glasnosti in dolgotrajna uporaba lahko povzročijo trajno poškodbo sluha. Naprave ne uporabljajte na mestih, kjer bi lahko bilo nevarno, da ne slišite zvokov okolja (npr. nivojski železniški prehodi, ploščadi poselnih postaj) V primeru uporabe med vožnjo upoštevajte predpise, ki veljajo v zvezi s prometnimi Nadzirajte otroke pri uporabi naprave, poleg tega hranite izven njihovega dosega pripomočke ali dele embalaže

Naprave ne postavljajte na mesta, ki so izpostavljena vlagi, prahu, sajam, hlapom, neposredni sončni svetlobi, previsokim ali prenizkim temperaturam, sicer se lahko pojavijo nepravilnosti delovanja.

HR- Uporaba uređaja moze u nekim slucajevima ometati pravilno funkcioniranje medicinskih uređaja (npr. pejsmejkara) Dugotrajno izlaganje visokoj glasnosti i produljena uporaba mogu prouzociti trajno oštećenje sluha. Ne koristite uređaj na mjestima gdje bi moglo biti opasno ako se ne čuju zvukovi okoline (npr. železnički prijelazi na razini, na platformama železničkih stanica) U slučaju korištenja tijekom vožnje, slijedite propise koji su na snazi u zemljama upotrebe Djeca trebaju biti pod nadzorom prilikom korištenja uređaja, a osim toga, čuvajte izvan dohvata pribor ili dijelove pakiranja

Ne postavljajte uređaj na mjestima izloženim vlazi, prašini, čadi, pari, izravnoj sunčevoj svjetlosti, previsokim ili preniskim temperaturama, jer u suprotnom može doći do kvara.

BG - Използването на устройството може в някои случаи да повлияе върху функционирането на медицински изделия (напр. пейсмейкър) Продължителното излагане на въздействието на висока сила на звука и продължителното използване могат да провокират перманентно увреждане на слуха. Не използвайте устройството на места, на които може да има опасност да не долавяте околните звуци (напр. при прелези, на пероните на ж.п. гари) В случай на употреба по време на шофиране се придържайте към действащите норми в съответните страни Контролируйте децата, когато използват устройството, или дръжте далеч от техния досег принадлежностите или частите на опаковката

Ne razpolagajte uestrojstva na mesta, izlozene na vlažnost, prah, sađi, izpaznenje, direktno svetlobo svetlina, tvrde visoka ili tvrde niska temperatura, a protivem slučaj trjeba da go proverite za neizpravnosti.

EL - Η χρήση της συσκευής, σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να παρεμβάλλει στη σωστή λειτουργία ιατρικών συσκευών (π.χ. Βηματοδότης) Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλή ένταση και η παρατεταμένη χρήση μπορούν να προηγήσουν μόνιμης βλάβης στην ακοή.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου θα ήταν επικίνδυνο να μην μπορείτε να ακούτε τους ήχους του περιβάλλοντος (όχι, αναστάσεις διαβάσεις, στις αποβάθρες των σιδηροδρομικών σταθμών). Σε περίπτωση χρήσης κατά την οδήγηση, να τηρείτε την ισχύουσα νομοθεσία της αντίστοιχης χώρας. Να εποπτεύετε τα μικρά παιδιά όταν αυτά χρησιμοποιούν τη συσκευή. Ακόμη, να διατηρείτε μακριά από αυτά εξοπλισμό ή μέρη της συσκευασίας.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε χώρους εκτεθειμένους σε υγρασία, σκόνη, αιθάλη, ατμό, άμεσο ηλιακό φως, θερμοκρασίες πολύ υψηλής ή πολύ χαμηλής. Σε αντίθετη περίπτωση, θα μπορούσαν να προκληθούν δυσεπιθυμητές.